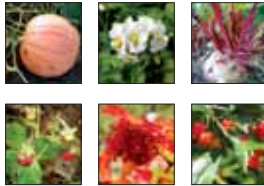


С.С. Морозюк  
Л.П. Сушко  
О.В. Турубара

ÇÍ ÀÉÎ Ì ²  
Í ÅÇÍ ÀÉÎ Ì Ö²  
ÒÀ ÒÕÍ ²  
Ö²ËÐ Ù² ÑÎ ÊÈ



Татарстан Республикасы  
Белем, Фән һәм Сәламәтлек  
Министрлеге

ΑΑÊ 28.59372

ÓÃÊ 581

Ì 80

Ï ì ðìçþê Ñ.Ñ., Ñóøêî È.Ï ., Õóðóááðà Ì .Ã.

Ì 80 Çí àéíì³ í áçí àéíì ö³ òà çóí³ ö³èþù³ ñîèè. —  
Òáðí ì ì³èü: Í àâ÷àèüí à éí èää – Áí áääáí,  
2011. — 96 ñ.

ISBN 978-966-10-0710-8

Ï ðì ì ì ì ì ááí á àèääí í ý ì ñòèèü òàðàèðáðèñòèèéó í áí-  
÷ááèö òà ì èí áí áí - ýá³áí èö ðí ñèèí, ðáéí ì áí áàö³; ùí áí  
çáèðáí í ý, àèèí ðèñòáí í ý òà àèáí òí àèáí í ý ç í èö í àí ì çá,  
ýè³ ñè³á àæèáàòè ì ðè ð³çí èö çàðáí ðþááí í ýö.

Ï ì ñ³áí èè ðí çðáðí ááí èé í à ñòóááí ò³á òà øèí èýð³á,  
ýè³ àèá÷áþòü á³áí í á³áí³ èóðñè, òà àñ³ö òèö, òòí ö³èááèèü-  
ñý ðí ñèèí àì è òà ì èòáí í ýì è è³éóááí í ý í èì è.

ΑΑÊ 28.59372

ÓÃÊ 581

*Ï òí ðì ì ý³öññý çáèííì ì ðí áàçòìðñèá ì ðááí.  
Æíáí à ÷áñòèíá öñíáí àèááí ý í á ì í æá áóçè á³áçáí ðáí á  
á áóáü-ýèí ò áèèèýá³ ááç áíçáí èö ááçòìðà ÷è àèáááí èöðáà.*

ISBN 978-966-10-0710-8

© Í àâ÷àèüí à éí èää – Áí áääáí,  
ì àéí ì á³ ì ðáàà, 2011

ΑΌΘΒΕ ÇĀĒ×ĀÉÍ ĒÉ

*Beta vulgaris* L.

ŃĀĀĒĒĀ

Ī ĀŪÉÍ Ī ĀĀÍ Í ĀΒ

Ēīāīāīā<sup>3</sup>

*Chenopodiaceae*

Ī àðááúá



Āāīð<sup>3</sup>÷í à āīèà ðīñ-  
ëèí à; ó īāðøèè ð<sup>3</sup>è  
æèððÿ Ōīðì ó<sup>o</sup> ð<sup>3</sup>ëüèè  
ðīçàðèè èèñòè<sup>3</sup>ā<sup>3</sup> ēīðá-  
í āī ēīāè; òā<sup>3</sup>òā<sup>3</sup> ī ēīāī-

í īñèòū í à äðóāèè ð<sup>3</sup>è æèððÿ. Çà àèēīðèñòāí í ÿì  
īīā<sup>3</sup>ëÿðòū í à òðè äðóíè — ñòīēīā<sup>3</sup>, ēīðì íā<sup>3</sup>  
<sup>3</sup> ööéðīā<sup>3</sup> áóðÿèè. Ó èðàÿí àð Ńáðáäçàì í īī ìð<sup>3</sup>ÿ  
<sup>o</sup> ñàèàòí<sup>3</sup> èèñòèīā<sup>3</sup> áóðÿèè, ùī ā<sup>3</sup>ñòàèè í àçáó  
ì āī āīëüā. Èèñòèè ó īðáāñòāāīèè<sup>3</sup>ā āñ<sup>3</sup>ò äðóī  
īðīñó<sup>3</sup>, āāèèè<sup>3</sup>, çàèāí<sup>3</sup>, àèà ó ñòīēīāèè ñīð-  
ò<sup>3</sup>ā çāāá<sup>3</sup>ëüøīāī ç áóðÿèīāèì ā<sup>3</sup>àð<sup>3</sup>íēīì. Ēā<sup>3</sup>ò-  
èè äð<sup>3</sup>áí<sup>3</sup>, āāīñòàòāā<sup>3</sup>, çðīñòàðòūñÿ ì<sup>3</sup>æ ñíāīð  
ó èèóāí÷èè, ç ÿèèð ó ñāīð ÷äðáò óòāīððòò-  
ñÿ āīēīòāīīā<sup>3</sup>áí<sup>3</sup> ñóöā<sup>3</sup>òòÿ (áóðÿèè ì<sup>3</sup>ñèÿ ìīñ<sup>3</sup>-  
áó òðááà íāīā<sup>3</sup>ÿçēīāī ìðīðèääòè, áí ç èīāéīīāī  
èèóāí÷èà ìðīðīñòà<sup>o</sup> í á íāíà, à āàè<sup>3</sup>ëüèà ðīñ-  
ëèí). Ī ēīāè äð<sup>3</sup>áí<sup>3</sup>, āīð<sup>3</sup>øēīīīā<sup>3</sup>áí<sup>3</sup>.

Ó áóðÿèàð ì<sup>3</sup>ñòÿòūñÿ áóāèāīāè, èàðīòèí,  
áí òī ò<sup>3</sup>áí è, á<sup>3</sup>òāì<sup>3</sup> í è Ñ, Ā<sub>1</sub>, Ā<sub>12</sub>, ì<sup>3</sup>èðīāéāì áí òè  
òà ò<sup>3</sup>èà í èçèà<sup>3</sup> í øèð ðá÷íāèí.

Āí óðð<sup>3</sup>øí<sup>o</sup> àèēīðèñòāí íÿ. Ñ<sup>3</sup>è ñā<sup>3</sup>æèð èīðáí à-  
īēīā<sup>3</sup>ā — īī 100 ì è āāá÷äð<sup>3</sup>.

Ā<sup>3</sup>ī ādōī ī<sup>3</sup>ŷ, ōāī dī āè ī ā÷<sup>3</sup>ī èè, àòādī nēēādī ç, ī īdōōāī ī ŷ ī āī<sup>3</sup> í ó ðā÷ī âèī; ŷè ī dī ī ī nī ā, nā÷ī-  
 ā<sup>3</sup>ī í á. Ī ðēāī<sup>3</sup>÷<sup>0</sup> ð<sup>3</sup>nō çī ēī ðēñōī āī nōà<sup>0</sup>ēī ēī èà, ī à<sup>0</sup> ī dī ðēī óðēēī í ó ā<sup>3</sup>þ; ī ī êðàù<sup>0</sup> çāñāī<sup>0</sup> í ŷ ā<sup>3</sup>òāī<sup>3</sup> í ó Ā<sub>12</sub>, nī ðēŷþ÷è òèī nāī èī ī ī ðī àè<sup>3</sup>çàō<sup>3</sup>ç; nēēāāó êdī ā<sup>3</sup>. ×ādāī ī èé êī ē<sup>3</sup>ð çōī ī âēāī èé āī-  
 òī ō<sup>3</sup>āī àī è, ùī ī àþōū āī ðēñāī ðè÷í ó ā<sup>3</sup>þ, òī÷à ī ðāāī<sup>3</sup> çī ī ī<sup>3</sup> í á çāñāī þþōūñŷ. Ç-ī ī ī<sup>3</sup>æ óñ<sup>3</sup>ō ī āī÷<sup>3</sup>ā áóðŷè ī<sup>3</sup>nòèōū í áé<sup>3</sup>ēūøá í áçàī<sup>3</sup> í í èō àī<sup>3</sup> ī ī èñēī ò. Nāðāā í èō í àé<sup>3</sup>ó<sup>3</sup>ī í<sup>3</sup>øà — āāī ī à-  
 àī<sup>3</sup> ī ī ē<sup>3</sup>éí à èñēī òà, ŷèà ī ī êðàù<sup>0</sup> í āī<sup>3</sup> í ðā-  
 ÷ī âèī ó āī ēī āī ī ī ó ī ī çéó. <sup>a</sup> ā áóðŷèàò<sup>3</sup> áàòāçī, ç ŷēī āī ā ī ðāāī<sup>3</sup> çī<sup>3</sup> óóāī ðþ<sup>0</sup>ōūñŷ Ō<sup>3</sup>ç<sup>3</sup>ī ēī ā<sup>3</sup>÷ī ī àèòèāī èé òī ē<sup>3</sup>ī, ùī çāī í á<sup>3</sup>āà<sup>0</sup> æèðī āī ī ó ī ā-  
 ðādī āæāī í þ ī ā÷<sup>3</sup>ī èè<sup>3</sup> ī à<sup>0</sup> āī ðēñēēādī ðè÷-  
 í<sup>3</sup> âèāñòèāī nō<sup>3</sup>. Çà āī<sup>3</sup>nōī ì çàè<sup>3</sup>çà í á ī à<sup>0</sup> nī á<sup>3</sup> ð<sup>3</sup>āī èō, ò<sup>3</sup>āà ùī çà âèī ÷òèī ì ÷āñī èéó. Ōèī è, ùī<sup>0</sup> ā í ŷī ì ó, çá<sup>3</sup>ēūø<sup>0</sup> òðèāàè<sup>3</sup>nōū ā<sup>3</sup>ç<sup>3</sup> í nōé<sup>3</sup>í ó (āī ðī ī í ó ī<sup>3</sup>āøéóí êī āī çàèī çè), ī ī êðàù<sup>0</sup> ç<sup>3</sup>ð. Ī āñòà÷à òèī èó ā ī ðāāī<sup>3</sup> çī<sup>3</sup> ī ī æā nī ðè÷èī èòè<sup>3</sup> í Ōàðèò ī<sup>3</sup> ī èàðāà.

*Ī ī 100 ī è nī éó í à ò ù à.*

Ādī ī<sup>3</sup>ŷ èèøā÷ī èèà òà òdī ī<sup>3</sup>÷ī<sup>3</sup> çāī ī ðè. Áóæā êī ðēñī èé ī ðè āī àī<sup>3</sup>ç, ī<sup>3</sup>ā ÷āñ âèñī àæāī í ŷ, çà-  
 í āī āāó nēè, ī<sup>3</sup>nēŷ òŷæèèò çàòāī ðþāāī ŷ; ī ðè ī àòī ēī ā<sup>3</sup>÷ī èō nōàī àō, ī ī ā<sup>3</sup>ŷçāī èō ç<sup>3</sup> çī èæāī í þ ù<sup>3</sup>ēūī<sup>3</sup> nōþ nò<sup>3</sup>ī ī ēē ðī āī ī ī nī èō èāī<sup>3</sup>ēŷð<sup>3</sup>ā, èāī-  
 è<sup>3</sup>nōþ òà í āāī nòàòī ŷī þ çōī ŷī þ àèāñòè÷ī<sup>3</sup>nōþ (èðàùà nī ī æèàòè òāī ī ī ÷ādāī í<sup>3</sup> nī ðòè).

*Çī āī<sup>3</sup>øí<sup>0</sup> âèèī ðēñòāī í ŷ. N<sup>3</sup>è nā<sup>3</sup>æèò êī ðāī á-  
 ī ēī ā<sup>3</sup>ā.*

ἌΘΟϜΑ ÇΑĒ×ΑΕΙ Ἀ

*Pyrus communis* L.

ἌΘΟϜΑ

Ἰ ἈΟΕἶ Ἰ ἈΑἶ ἶ ἈΒ

Ḑîçîâ³

Rosaceae

Ḑîçîâûâ



Ἀὰḑââî çâââèøèè

âî 20 ì, ÿè ì ḑââèèî,

ç³ ñòḑóí èèì ñòîîááó-

ḑîî, âèḑèòèì òîâ-

ñòîḑ, áóḑîḑ èîḑîḑ, ùî ì à° âèèáí è³ òḑ³ùèí è.

Ēèñòèè âîââî÷áḑáøèîâ³, ìḑîñò³, îèḑóâè³ ááî

îââèüí³, ò³è³ñî³, ìî èḑâḑ äḑ³áíîçóá÷âñ³, íà

âáḑḑ³âó³ çââîñòḑáí³. Êâ³òèè ìḑââèèüí³, áâîñòà-

òââ³, á³è³, 5÷èáíí³, ç³áḑâí³ ó ñóòâ³òòÿ ùèòèè,

ùî ḑîçòàøîâóḑòüñÿ íà è³í òÿò óéîḑî÷áí èò ìà-

âîíí³â. Ī òâ³òèíà ìîîââ³éíà; ÷àøîèèñòèèè çḑîñòà-

ḑòüñÿ ç èâ³òèíèîîæâî, à ìâèḑñòèè á³èüí³. Òè-

÷èíîè áâââòî, àèá çò ÷èñèî èḑâòîà 5; ìâòî÷èà

ç 5 ìèîâîèèñòèè³â. Ī è³â — ñîèîîâèòà ÿâèóèî ç ââ-

èèèḑ è³èüè³ñòḑ èâî 'ÿí èñòèò èè³òèí; çâçâè÷âé

ì è íàçèâà°î ì éíâî çà íàçâîḑ ḑîñèèè è — äḑó-

øâḑ.

Ó ìèíââò ì³ñòÿòüñÿ áóâèââîâè, îḑââî³÷í³

èèñèîèòè, áóáèèüí³³ ìâèòèíîâ³ ḑâ÷îâèè è, â³òâ-

ì³í è Ñ̂, Â̂, èâḑîòèí òîùî.

Ἀἶóóḑ³øî° âèèîḑèñòâííÿ. Ñ̂è, ñèḑîî, àèñòḑâèò.

Ἀîòâḑîèíèè³ò, èíè³ò, ìâèèîâ³ èḑîîâîòâ÷³, íà-

áḑÿèè ñâḑóââîâî ì³ íèḑèíâîâî ìîîîâæâííÿ; âè-

ÿâèÿḑòü ñâ÷îâî³í³³ â³â³â³ èèâñòèèâîñò³.

Í àñò<sup>3</sup>é òðàá (ááðáñ, ñííðèø, ááðíí<sup>3</sup>éà è<sup>3</sup>éàð-  
ñüèà, ì ááóíéà è<sup>3</sup>éàðñüèà, éâ<sup>3</sup>ðèè áëíáo éíëþ÷íáí,  
íðèéí ì÷èè éóéóðóáçè, éíðáí<sup>3</sup> àèòáþ, èèñòèè áðó-  
ø<sup>3</sup> ó ñí<sup>3</sup>áâ<sup>3</sup>áííøáíí<sup>3</sup> 4:2:4:2:2:4:4) — ìí 50 ì è  
3 ðàçè í à ááíü çà 30 òá áí áæèááííý çæ<sup>3</sup>.

Í áòðèò, ì<sup>30</sup>èíí áòðèò, öèñòèò, óðáòðèò, òí è-  
ñèéí ç áâ<sup>3</sup>óí èõ.

### ÆÓÐÀÄËËÍ Á

×Î ÒÈÐËÌ ÁËÐÑÒËÌ ÁÁ

*Oxycoccus quadripetalus*  
*Gilib.*

### ËËÐËÁÁ

×ÂÓÛÐ·ÖËÁÌ ÁÑÓÍ Áß

Æóðááèèí éà, æóðááèí à

Ááðáñíá<sup>3</sup>

*Ericaceae*

Ááðáñéíáúá



Â<sup>3</sup>÷ííçàèáí èé ñèáí èèè éóùèè ç òíí èèì è  
òàì íí-áóðèì è ñòáðèèüí èì è ì ááí í àì è<sup>3</sup> àèñ<sup>3</sup>á-  
í èì è éâ<sup>3</sup>ðèíííí èì è. Èèñòèè ç éíðíðèè ÷á-  
ðáøéíì, áð<sup>3</sup>áí<sup>3</sup>, øé<sup>3</sup>ðýñ<sup>3</sup>; çááðóó òàì íí-çàèáí<sup>3</sup>,  
áèèñéó÷<sup>3</sup>, ç<sup>3</sup>ñí íáo ñá<sup>3</sup>ðèí-çàèáí<sup>3</sup> ç áíñéíáíþ ìí-  
áí éí éíþ, çàçàè÷áé ýéóáí íá<sup>3</sup>áí í-èáí òáòí<sup>3</sup>, çà-  
áí ñòðáí<sup>3</sup> í à ááðó<sup>3</sup>áó<sup>3</sup> ç èèéííííá<sup>3</sup>áíþ íñíí-  
áíþ. Êâ<sup>3</sup>ðèè ìðááèèüí<sup>3</sup>, ááí ñòáòáá<sup>3</sup>, ðíæáá<sup>3</sup> ááí  
ñá<sup>3</sup>ðèí-íóðí óðí á<sup>3</sup>, í à áí ááèò ìí óóáí èò éâ<sup>3</sup>ðèí-  
í<sup>3</sup>æèáò, ìíí èèè<sup>3</sup>, ðíçòàøíáoþòüñý í à è<sup>3</sup>í öýò  
òíð<sup>3</sup>øí<sup>3</sup>ò ì ááí í á ìí 1-6. Í óá<sup>3</sup>ðèí à ìí áá<sup>3</sup>éí à,  
4-÷èáí í à; ÷àøí èèñòèè íèðóáè<sup>3</sup>, á<sup>3</sup>íí÷í è éíèá-

ñîíîä³áí èé. Òè÷èíîê 8; ì àòí÷èà ç ääè³ëüèíõ  
í èí äí èèñòè³á. Ì ë³ä — éóëÿñòà, òàì í î÷àðáí í à  
ÿäí äà.

Ó í èí äàò ì ñòÿòüñÿ áóãèäáí äè, í ðãáí³÷³  
èèñèí ðè, á³òàì³ í è, Òèäáí í îÿè, äóáèèüí³ ðá÷í-  
àèì è, éí ä.

*Áí ó ð ð³ ò í° à è è í ð è ñ ò à í í ÿ. Ñ³ è ñ ò è ä è è ò ÿ ä³ ä.*

Äá³òàì³ í ç ä³òàì³ í ó Ñ; äãñòðèè, ì áí èðáàòè-  
òè í à í î÷àðèí á³é ñòää³ÿ çàðáí ððááí í ÿ; ë³éóááí -  
í ÿ³ ì ðí Ò³èàèèèèà ð³çí èò çàðáí ððááí ü í èðí è,  
ñá÷í äè ä³áí èò òëÿ³á³ ñá÷í äí äí ì³òóðà; ì à°  
ñá÷í ä³í í ó³ áí ðèì³ èðí áí ó ä³ð, ì³äèèóó³ ñáèðá-  
ö³ð òè óí èí äí äí³ ì³ ä³ðè óí èí äí äí ñí èó, ääàì í-  
äó³ ñí ðáãò ì ðè ì³äèèóáí³ è òàì í äðáòóðð³ ò³èà;  
ì ðè ì ðí ñòóáí èò çàðáí ððááí í ÿò, áí ä³í äò, ðáá-  
ì äòèçì³, ä³í äðòí í³ÿ; ì í èðáèóó³ èðí äí òàì ðáí í ÿ;  
ì í ñèèð³ ð³ ð áí ðè ä³ ðè è³á³ ñòèüòáí³ èäí³ áí èò  
ì ðáí äðáò³á ì ðè ë³éóááí í³ ì³òèí í à ððèèóó³; òí í³-  
çòð÷èé, ä³òèèè è é çäñ³á.

Ì ðí ðèí í èàçáí è é ì ðè à è ð à ç è í á³ è òáì ðí á³  
òè óí èó³ ääáí ääÿòèè àèì; èèòè è.

² Í Æ È Ð

*Ficus carica L.*

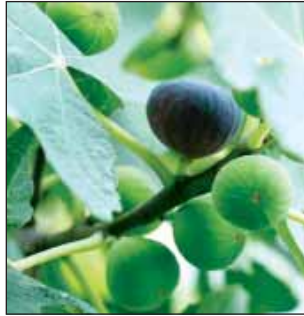
È Í Æ È Ð

Àèí í à ÿäí äà, Ò³áí áá ääðááí

*Øí ä è í ä è ò ä ä³. Moraceae. Òóòí ä ú ä*

Ääðááí äí 10–15 ì çáäèèèèè è ç ðí ç è í ä í ð  
èðí í í ð. Èèñòèè ì ðí ñò³, áàèèè³, 3–7-èí í à ò á á³.  
Èá³òèè ì äí ñòáàá³, í äí í èàçí³, ç³áðáí³ ó äóæá

ñĩ áòèò³÷í³ ñóòá³ò-  
 òÿ, ùî ì àþòü ãðó-  
 øîîîä³áí ó ôîðì ó,  
 â³æðèääþòüñÿ èèøà  
 ù³èèíîþ³ í àçèää-  
 þòüñÿ ñèèíí³ÿì è.  
 Ñóòá³òòÿ ç ì àòî÷-  
 êíâèò³ òè÷èí êíâèò³  
 êâ³òíê çí àòîäÿòüñÿ  
 â ð³çíèò ñèèíí³-  
 ÿò, ÿè³ ó ñâîþ ÷ãð-



áó ðíçòàøíáóþòüñÿ í à ð³çíèò ðíñèèíáò, òíáòí  
 ðíñèèí à äâîâîî í à. Ï èíâè, ôîðì óþ÷èñü ç ì à-  
 òî÷èíâèò³ êâ³òíê³ çðîñòàþ÷èñü ì³æ ñîáîþ,  
 óòâîðþþò ñóí è³äÿÿ, ÿèá í àçèääþòü ò³âîþ.

Ó ñóí è³äÿÿò ì³ñòÿòüñÿ áóæèääîæ, ì³èðíáèá-  
 ì áí òè, â³òâî³ í è  $\hat{A}_1$ ,  $\hat{A}_2$ ,  $\hat{N}$ , èàðíòèí; îðââî³÷í³  
 èèñèèíòè, áàæèèèâ³ äèÿ èþæèí è òáðí áí òè òí ùî.

*Áíóòð³øí° àèèðèñòàííÿ. Ñ³è ç³ ñòèèèèò  
 ìèíá³.*

Ï í áâî ìî³ÿ, áðííò³ò, áí ã³ à, ñóí ì àòèò, òðí ì -  
 áîîèèá³ò.

*Ï àñò³é ìèíá³â ó ìî³áíáíí³ ç ìèíáâî è àèí-  
 áó, òðââîþ ì àè³ñè, ñîáà÷íÿ èðíèèèè, «øèøèá-  
 ì è» òí àèþ³ èíðáíÿì è ñèíþòè ó ñî³ââ³âííøáíí³  
 2:4:1:4:2 — ìî 50 ì è 3 ðàçè í à äâîü çà 30 òâ äí  
 áæèääîíÿ çæ³.*

²øâî³÷í³ à òâîðííà ñãðÿ, í áãðâñòâî³ÿ, òðí ì -  
 áîîèèá³ò.



## ÇÌ ²ÑÒ

Âñòóì .....	3
Ï ðààèèà çàèðàí í ý ë³èàðñüêèð ðì ñèèí .....	6
Βê ï ðεãí ðóáààðè ç ðì ñèèí è í àì ³é .....	9
<b>Ðìçä³ë</b> ². Ì áì ÷áá³ ðì ñèèí è .....	11
Áóðýê çàè÷àéí èé.....	12
Ãðáóç çàè÷àéí èé .....	14
Êáì óñòà áí ðì áí ý.....	16
Êàðòì í ëý.....	18
Êááñí ëý çàè÷àéí à .....	20
Êð³ì çàì àøí èé.....	21
Ëàòóé ï ï ñ³áí èé.....	22
Ì ï ðéáà ï ï ñ³áí à.....	24
Î á³ðì ê ï ï ñ³áí èé.....	26
Î á³ðì ÷í èé ë³èàðñüêèé .....	28
Ï àñòáðí àè ï ï ñ³áí èé .....	29
Ï áðáöü ï áí ï ð³÷í èé.....	30
Ï àððóøèà éó÷áðýáà.....	32
Ï ï ï ³áí ð ñò³áí èé .....	34
Ðáá³í ü ï àèü÷àñòèé.....	35
Ðáüèà ï ï ñ³áí à .....	37
Ð³ì à .....	39
Ñáèáðà ï àóó÷à.....	40
Öèáóéý ï ï ñ³áí à, ÷áñí èé .....	42
Öèáóéý ð³ì ÷áñòà.....	44
Õð³ì çàè÷àéí èé.....	45

<b>Đîçä³ë</b> ²². Ī ēī āī āī -yǎ³āī ³ đī ñēēī è .....	49
Âèèēī ³ä³y ēī ēī ī ³èàà .....	50
Ăđī ī ³y ÷ī đī ī ī ē³āī à, āāī ÷ī đī ī ī ē³āī à āī đī áēī à .....	51
Ăđónī èöy .....	53
Áóçēī à ÷ī đī à.....	54
Âèøī y çâè÷àēī à .....	55
Ăē³ā ēī ēþ÷èé .....	56
Ăī đ³õ āđāöüèèé .....	58
Ăđóøà çâè÷àēī à .....	60
Æóðāāēēī à ÷ī òèðèī áēþñòēī āà .....	61
²ī æèð .....	62
Êàèēī à çâè÷àēī à.....	64
Ëèī ī ī .....	65
Ëèī ī ī ī èè êèðàéñüèèé .....	67
Ï àèēī à .....	68
Î áē³ī èðā êđóøēī ī âèāī à .....	69
Î æēī à ñèçà.....	70
Ñī ī đī àēī à ÷ī đī à.....	72
Ñóī èö³ ē³ñī â³ .....	73
×ī đī èö³.....	75
Øī âēī àèöy ÷ī đī à.....	76
Ĭáéóī y ē³ñī āà.....	77
Ī ī êāæ÷èè óèðāçī ñüèèð ī àçā đī ñēēī .....	81
Ī ī êāæ÷èè èàòēī ñüèèð ī àçā đī ñēēī .....	85
Ī ī êāæ÷èè đī ñ³éñüèèð ī àçā đī ñēēī .....	89
Ë³òāðàòóðā .....	92



*Άϊάαείάα αέääίίÿ*

Ì Í ÑÎ ÇÏ Ê Ñã°òëáí à Ñãð³;áí à  
ÑÓØËÏ Ëäÿ Ì äðð°áí à  
ÓÓÐÓÁΔΑ Ì éñáí à Άäëäð³;áí à

**ÇÍ ΛΕΪ Ì º Í ΑÇÍ ΛΕΪ Ì Öº  
ÒÀ -ÕÍ º ÖºËÏ Û º ÑÎ ÈÈ**

*Άί έίáí éé äääæòí ð Áίääáí Áóáí éé  
Δääæòí ð Áίòίί; à Ì äæº-áí έί  
Ì áéëääéí èà Áίέί äèí èðà Άññäééè  
Ëί ì ì 'ρòäðí à ääðñòèà Ì ää; Ì äääëÿñ*

ÿ ºáí éñáí ì äí äðéé 09.11.2010. Õí ðí àð 70690/32.

ÿ äí ð ì òñäòí éé. Άäðí °òðà Times.

Õí ì áí . äðé. äðé. 3,87.

Õí ì áí . òäðáí -á°ää. 15,48.

Άéääáí èòðáí «Í ää-äéüí à éí èää – Άίääáí »  
Ñá°áí òðáí ÿ ðí áí äñáí ÿ äí Άäðæááí ÿ äí ðá°ñðó äéäääó°á  
ΆË º 370 á°á 21.03.2001 ð.

Í ää-äéüí à éí èää – Άίääáí , à/ñ 529, ì . Õäðí ì ÿ ºéü, 46008

òäé./òäéñ (0352) 52-06-07; 52-05-48; 52-19-66

[publishing@budny.te.ua](mailto:publishing@budny.te.ua), [office@bohdan-books.com](mailto:office@bohdan-books.com)

[www.bohdan-books.com](http://www.bohdan-books.com)

ISBN 978-966-10-0710-8



9 789661 007108